



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Постоянный совет

PC.DEC/825
13 декабря 2007 года

RUSSIAN
Original: ENGLISH

692-е пленарное заседание
PC Journal No. 692, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 825
ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

Постоянный совет,

действуя в соответствии с положением 11.01 Положений о персонале,

принимает к сведению предложенные поправки к Правилам о персонале, распространенные Секретариатом 10 декабря 2007 года, SEC.GAL/151/07/Rev.2,

утверждает прилагаемые поправки к положению 6.02 о программе медицинского страхования ОБСЕ, положению 6.03 о Фонде обеспечения персонала ОБСЕ, положению 7.04 о специальном отпуске, положению 7.06 об отпуске по беременности и родам и в связи с усыновлением и положению 5.04 о периодическом повышении окладов Положений о персонале ОБСЕ.

ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ

БЕЗ ПОПРАВК	С ПОПРАВКАМИ
<p>Положение 5.04 Периодическое повышение окладов</p> <p>а) Сотрудники/сотрудники миссий, нанимаемые по контракту на фиксированный срок, как правило, назначаются на уровень, соответствующий первой ступени шкалы окладов. С соблюдением условий, предусмотренных в правилах о персонале, инстанция, уполномоченная производить назначения согласно положениям 3.03, 3.04 и 3.05, может в виде исключения утвердить назначение на уровень более высокой ступени.</p> <p>б) В соответствии с правилами о персонале оклады сотрудников/сотрудников миссий, нанятых по контракту на фиксированный срок, периодически повышаются на основании удовлетворительного выполнения ими своих функций, отраженного в аттестационной характеристике согласно положению 3.11.</p>	<p>Положение 5.04 Периодическое повышение окладов</p> <p>а) Сотрудники/сотрудники миссий, нанимаемые по контракту на фиксированный срок, как правило, назначаются на уровень, соответствующий первой ступени шкалы окладов. С соблюдением условий, предусмотренных в Правилах о персонале, инстанция, уполномоченная производить назначения согласно положениям 3.03, 3.04 и 3.05, может в виде исключения утвердить назначение на уровень более высокой ступени.</p> <p>б) В соответствии с Правилами о персонале оклады сотрудников/сотрудников миссий, нанятых по контракту на фиксированный срок, периодически повышаются на основании удовлетворительного выполнения ими своих функций, отраженного в аттестационной характеристике согласно положению 3.10.</p>
<p>Положение 6.02 Программа медицинского страхования ОБСЕ</p> <p>а) Нанятые по контракту должностные лица ОБСЕ участвуют в программе медицинского страхования ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им продолжить участие в программе медицинского страхования, в которой они участвовали до своего назначения в ОБСЕ.</p> <p>б) ОБСЕ оплачивает 50 процентов стоимости медицинского страхования имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ, участвующим в программе медицинского страхования ОБСЕ. ОБСЕ также оплачивает 50 процентов стоимости</p>	<p>Положение 6.02 Программа медицинского страхования ОБСЕ</p> <p>а) Нанятые по контракту должностные лица ОБСЕ участвуют в программе медицинского страхования ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им участвовать в какой-либо другой программе медицинского страхования. В случае если соответствующее должностное лицо предпочитает какую-либо другую программу медицинского страхования, ОБСЕ уплачивает взнос работодателя в такую другую программу или в программу медицинского страхования ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше. Участие в другой программе медицинского</p>

**ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ
(продолжение)**

БЕЗ ПОПРАВОК	С ПОПРАВКАМИ
<p>страхования их имеющих на то право иждивенцев. Если должностному лицу ОБСЕ разрешено участвовать в иной программе медицинского страхования, нежели программа ОБСЕ или национальная программа, то ОБСЕ оплачивает либо 50 процентов стоимости участия в такой иной программе, либо 50 процентов стоимости участия в программе страхования ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше.</p> <p>с) ОБСЕ не участвует в оплате расходов на какую-либо дополнительную программу медицинского страхования.</p> <p>д) Прикомандированные должностные лица ОБСЕ представляют ОБСЕ подтверждения того, что у них имеется надлежащая и достаточная медицинская страховка. В случае если они пожелают участвовать в программе медицинского страхования ОБСЕ, они оплачивают связанные с этим расходы за свой счет.</p>	<p>страхования регулируется, кроме того, согласно правилу 6.02.2 Правил о персонале.</p> <p>b) ОБСЕ оплачивает 50 процентов стоимости медицинского страхования имеющим на то право должностным лицам ОБСЕ, участвующим в программе медицинского страхования ОБСЕ. ОБСЕ также оплачивает 50 процентов стоимости страхования их имеющих на то право иждивенцев.</p> <p>с) ОБСЕ не участвует в оплате расходов на какую-либо дополнительную программу медицинского страхования.</p> <p>д) Прикомандированные должностные лица ОБСЕ представляют ОБСЕ подтверждения того, что у них имеется надлежащая и достаточная медицинская страховка. В случае если они пожелают участвовать в программе медицинского страхования ОБСЕ, они оплачивают связанные с этим расходы за свой счет.</p> <p>е) Предусмотренные правилом 6.02 взносы прикомандированных должностных лиц ОБСЕ в программу медицинского страхования ОБСЕ за них самих и, в соответствующих случаях, за их супругу(а) и детей в полном объеме вычитаются из их пособий на проживание и питание, если только иное не предусмотрено договоренностью с командирующей страной.</p>
<p>Положение 6.03 Фонд обеспечения персонала ОБСЕ</p> <p>а) Должностные лица ОБСЕ, нанятые по контракту на фиксированный срок, участвуют в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им продолжить участие в программе</p>	<p>Положение 6.03 Фонд обеспечения персонала ОБСЕ</p> <p>а) Должностные лица ОБСЕ, нанятые по контракту на фиксированный срок, участвуют в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ, за исключением случаев, когда Генеральный секретарь разрешает им участвовать в какой-либо другой программе</p>

ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ (продолжение)

БЕЗ ПОПРАВOK	С ПОПРАВКАМИ
<p>пенсионного страхования, в которой они участвовали до своего назначения в ОБСЕ. В случае если соответствующее должностное лицо предпочитает продолжить участие в иной программе пенсионного страхования, нежели национальная, ОБСЕ уплачивает взнос работодателя в такую другую программу или в Фонд обеспечения персонала ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше.</p> <p>b) ОБСЕ вносит сумму в размере 15 процентов, а должностное лицо ОБСЕ – 7,5 процента чистого базового оклада данного должностного лица ОБСЕ, включая корректив по месту службы, если таковой применяется, на счет любого должностного лица ОБСЕ, участвующего в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ.</p> <p>c) Выплаты из Фонда обеспечения персонала ОБСЕ производятся в соответствии с правилами о персонале.</p>	<p>пенсионного страхования. В случае если соответствующее должностное лицо предпочитает какую-либо другую программу пенсионного страхования, ОБСЕ уплачивает взнос работодателя в такую другую программу или в Фонд обеспечения персонала ОБСЕ, в зависимости от того, что меньше. Участие в другой программе пенсионного страхования регулируется, кроме того, согласно правилу 6.03.2 Правил о персонале.</p> <p>b) ОБСЕ вносит сумму в размере 15 процентов, а должностное лицо ОБСЕ – 7,5 процента чистого базового оклада данного должностного лица ОБСЕ, включая корректив по месту службы, если таковой применяется, на счет любого должностного лица ОБСЕ, участвующего в Фонде обеспечения персонала ОБСЕ.</p> <p>c) Выплаты из Фонда обеспечения персонала ОБСЕ производятся в соответствии с Правилами о персонале.</p>
<p>Положение 7.04 Специальный отпуск</p> <p>a) Должностные лица ОБСЕ имеют право на специальный отпуск – с полным или частичным сохранением содержания либо без его сохранения – в следующих случаях:</p> <p>i) вступление должностного лица ОБСЕ в брак – два дня;</p> <p>ii) отцовский отпуск по уходу за ребенком – четыре дня;</p> <p>iii) смерть супруга(и)/ребенка/кого-либо из родителей/брата или сестры – четыре дня;</p>	<p>Положение 7.04 Специальный отпуск</p> <p>a) Должностные лица ОБСЕ имеют право на специальный отпуск с полным сохранением содержания не в счет существующего остатка ежегодного отпуска в следующих случаях:</p> <p>i) вступление должностного лица ОБСЕ в брак – два дня;</p> <p>ii) смерть супруга(и)/ребенка/кого-либо из родителей/кого-либо из родителей супруга(и)/брата или сестры – четыре дня;</p>

ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ (продолжение)

БЕЗ ПОПРАВOK	C ПОПРАВКАМИ
<p>iv) смерть кого-либо из родителей супруга(и) – два дня.</p> <p>b) Специальный отпуск по иным, не указанным в подпункте "а" выше причинам, может предоставляться – с полным или частичным сохранением содержания либо без его сохранения, в исключительных случаях и в интересах ОБСЕ, а также – в случае прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий – когда это предусмотрено национальным законодательством их страны, в соответствии с условиями, изложенными в правилах о персонале.</p> <p>с) Нанятым на фиксированный срок международным сотрудникам миссий, работающим в местах службы с крайне трудными или опасными условиями пребывания, может, в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале, предоставляться отпуск для отдыха и восстановления сил.</p>	<p>b) Когда должностным лицам ОБСЕ приходится совершать поездки в целях, определенных выше, в подпункте "а", им предоставляется достаточное для возвращения количество выходных дней в качестве ежегодного или неоплачиваемого отпуска.</p> <p>с) Специальный отпуск по иным, не указанным выше, в подпункте "а", причинам, может предоставляться в исключительных случаях и в интересах ОБСЕ, а также – в случае прикомандированных сотрудников/сотрудников миссий – когда это предусмотрено национальным законодательством их страны, в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале.</p> <p>d) Нанятым на фиксированный срок международным сотрудникам миссий, работающим в местах службы с крайне трудными или опасными условиями пребывания, в соответствии с условиями, изложенными в Правилах о персонале, может предоставляться отпуск для отдыха и восстановления сил.</p>
<p>Положение 7.06 Отпуск по беременности и родам и в связи с усыновлением</p> <p>а) С соблюдением условий, изложенных в правилах о персонале, женщины, являющиеся должностными лицами ОБСЕ, имеют право на отпуск по беременности и родам продолжительностью шестнадцать недель подряд. Этот срок может быть продлен на две недели в случае рождения более чем одного ребенка.</p>	<p>Положение 7.06 Отпуск по беременности и родам, отцовский отпуск по уходу за ребенком и отпуск в связи с усыновлением</p> <p>а) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, женщины, являющиеся должностными лицами ОБСЕ, имеют право на отпуск по беременности и родам продолжительностью шестнадцать недель подряд. Этот срок может быть продлен на две недели в случае рождения более чем одного ребенка.</p>

**ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК В ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОБСЕ
(продолжение)**

БЕЗ ПОПРАВOK	С ПОПРАВКАМИ
b) С соблюдением условий, изложенных в правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ имеют право на отпуск в связи с усыновлением.	b) С соблюдением условий, изложенных в Правилах о персонале, должностные лица ОБСЕ имеют право на отцовский отпуск по уходу за ребенком и на отпуск в связи с усыновлением.